



## ZMLUVA

### *o založení cezhraničnéj partnerskej spolupráci*

*Obec Pilisszentkereszt - Mlynky (Maďarsko) a Obec Pleš (Slovensko), sa uzniesli o založení partnerskej spolupráci.*

*Obidve obce majú záujem o spoluprácu vo všetkých možných oblastiach a to:*

*ekonomika, vzdelanie, kultúra, šport, turistika, informácie a s občanmi a organizáciami občianskej spoločnosti.*

*Zástupcovia partnerských obcí slávnostne prehlasujú že, vzájomnú partnerskú spoluprácu v budúcnosti budú rešpektovať a dodržiavať v plnej zodpovednosti.*

*Pleš, 30. júna 2013*

*Lendvai József*

*Starosta obce - Pilisszentkereszt-Mlynky*



*Dorota Molnárová*

*Starostka obce - Pleš*



## OKIRAT

### *testvértelepülési kapcsolat alapításáról*

*Pilisszentkereszt ( Magyarország) és Pilis ( Szlovákia) testvértelepülési kapcsolat alapításáról határoz.*

*A két település szorgalmazza az együttműködést minden területen :*

*gazdaság, oktatás, kultúra, sport, turizmus, tájékoztatás, továbbá a polgárok valamint a társadalmi és civil szervezetek között.*

*A partner települések képviselői ünnepélyesen kijelentik, hogy a kapcsolat ápolását a jövőben is teljes felelősséggel vállalják.*

*Pilis, 2013. június 30.*

*Lendvai József*

*Pilisszentkereszt polgármestere*



*Molnár Dóra*

*Pilis polgármestere*

